

FINO HOTPLATE

Heizplatte

REF 47608

DEU Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie das gesamte Dokument durch, bevor Sie die Heizplatte anwenden.

1. Zweckbestimmung

Heizplatte zur Anwendung in der Zahntechnik.

2. Indikation

Zum Erhitzen von Drucktöpfen für die Polymerisation von Prothesen etc. Stufenlos regelbar.

2.1 Kontraindikation

Keine Gefäße aus Kunststoff, minderwertigem Emaille, Porzellan oder Aluminiumfolie verwenden.

Keine Töpfe mit zu geringem Durchmesser und nach innen oder außen gewölbten Boden verwenden.

Bei einem Durchmesser von ca. 20 cm, darf die Wölbung nach innen maximal 1 mm betragen.

3. Anwendungsbereiche

Zur bestimmungsgemäßen Verarbeitung in der Zahntechnik.

4. Gefahrenhinweise

⚠ Durch Hitze besteht Verbrennungsgefahr!

5. Bedienung

5.1 Inbetriebnahme

Artikel vor Inbetriebnahme auf Transportschäden kontrollieren. Transportschäden umgehend beim Lieferanten reklamieren.

Das Gerät auf eine wärmebeständige, stabile und ebene Arbeitsfläche stellen.

Vor dem ersten Gebrauch die Heizplatte ohne Topf für ca. 5 Minuten auf höchster Stufe aufheizen.

Dadurch erhält die Plattenbeschichtung ihre optimale Schutzwirkung.

Es kann kurzzeitig eine Rauch- und Geruchsentwicklung auftreten, welche nicht schädlich ist.

5.2 Inbetriebnahme



Achtung:

Das Gerät nie unbeaufsichtigt und nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen betreiben!

Der Raum über dem Gerät muss frei sein und eine ungehinderte Luftzirkulation gewährleisten!

Anschlussleitungen nicht mit der heißen Kochplatte in Berührung bringen!

Das Gerät nur unter Aufsicht und außer Reichweite von Kindern betreiben!

Während der Aufheizzeit leuchtet die Kontrolllampe auf. Ist die Temperatur erreicht erlischt diese.

Bei Schalterstellung 3 beträgt die Wassertemperatur ca. 45°C (1 Liter).

5.3 Wartung und Pflege

Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Die Heizplatte mit Spülmittel und einem weichen Schwamm reinigen, keine Scheuermittel verwenden.

Das Gerät nie in Wasser tauchen. Darauf achten, dass von unten kein Dampf oder Wasser in das Gehäuse eindringt.

6. Lagerung

Gerät vor Feuchtigkeit geschützt bei Raumtemperatur lagern.

7. Technische Daten

Anschlusswert: 230 V, 50 Hz; Leistung: 2000 W; Maße: 25,0 x 28,0 x 7,5 cm; Kochplatte: Ø 18 cm; Gewicht: 2,8 kg; Farbe: weiß

8. Lieferformen

FINO HOTPLATE Heizplatte

1 Stück 47608

Heizplatte ist in der Abbildung dargestellt:



9. Gewährleistung

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist das Vorhandensein der Original-Verkaufsrechnung des Fachhandels. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

! Wichtig

Die FINO GmbH hat die vorliegende Anleitung in der Absicht entwickelt, den Benutzer beim Gebrauch der Geräte zu unterstützen und die Inbetriebnahme und den Gebrauch des Gerätes zu erleichtern. Für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind oder Veränderungen des Gerätes selbst, trägt die FINO GmbH keine Verantwortung. Eine Zweckentfremdung des Gerätes führt zum Verlust der Garantie. Die FINO GmbH entwickelt entsprechend ihrer Politik die Produkte ständig weiter. Die FINO GmbH behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen oder Verbesserungen an den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten oder des Dokuments selbst vorzunehmen. Die FINO GmbH übernimmt keine Gewährleistung für die Vollständigkeit oder Richtigkeit des Inhalts dieses Dokuments.

Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantie.

10. Entsorgung gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EG



Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden! Wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an Ihren Händler!

10.1 Registrierungsnummer

WEEE-Reg.-Nr.

DE 75542610

FINO HOTPLATE

Hotplate

REF 47608

ENG Operating Instructions

Please read the entire document before using the Hotplate.

1. Intended purpose

Hotplate for use in dentistry.

2. Indication

For heating pressure pots for the polymerisation of dentures etc. Infinitely adjustable.

2.1 Contraindication

Do not use vessels made of plastic, inferior enamel, porcelain or aluminium foil.

Do not use pots with a too small a diameter and a concave or convex bottom.

At a diameter of approx. 20 cm, the inward curvature must not exceed 1 mm.

3. Fields of application

For processing in the dental technology according to the intended use.

4. Safety precautions

⚠ There is a risk of burns from heat!

5. Operation

5.1 Commissioning

Before first operation check the item for transport damages. Claim any transport damages immediately with the supplier.

Place the device on a heat-resistant, stable and level work surface.

Before first use, heat the hotplate without pot for approx. 5 minutes at the highest setting.

This gives the plate coating its optimum protective effect.

Smoke and odours may develop briefly, but these are not harmful.

5.2 Commissioning



Caution:

Never operate the device unattended or near flammable liquids or gases!

The space above the device must be kept free and ensure unobstructed air circulation!

Do not allow connecting cables to come into contact with the heated hotplate!

Only operate the device under supervision and out of reach of children!

The control lamp lights up during the heating up period. Once the temperature is reached, it is extinguished.

In switch position 3 the water temperature is approx. 45°C (1 litre).

5.3 Service and maintenance

Switch unit off and unplug.

Clean the hotplate with detergent and a soft sponge, do not use abrasive cleaning agents.

Never immerse the device in water. Make sure that no steam or water enters the housing from underneath.

6. Storage

Store the device at room temperature protected against moisture.

7. Technical data

Rating: 230 V, 50 Hz; power: 2000 W; dimensions: 25.0 x 28.0 x 7.5 cm; hotplate: Ø 18 cm; weight: 2.8 kg; colour: white

8. Delivery forms

FINO HOTPLATE Hotplate

1 piece 47608

Hotplate are shown in the illustration:



9. Guarantee

A condition for guarantee claims is the availability of the original sales invoice from the dental retailer. Our products are subject to continuous further development. We therefore retain the right to changes in design and composition. Of course we guarantee the perfect quality of our products.

! Important:

FINO GmbH has prepared these instructions to help users operate the unit and to make it easier to take the unit into operation for the first time and then use it. FINO GmbH cannot be held liable for damages due to improper use or due to modifications made to the device itself. The warranty will be voided if the unit is used for any purpose other than its proper intended purpose. FINO GmbH has a policy of continuously developing and improving its products. FINO GmbH reserves the right to make changes or improvements to the products described in this document or to the document itself without prior notice. FINO GmbH offers no guarantees for the completeness or correctness of this document.

Performances under guarantee do not extend the term of guarantee.

10. Disposal in accordance with EU guideline 2002/96/EU



This equipment may not be disposed in domestic waste! Please contact the manufacturer or your dealer!

10.1 Registration Number

WEEE-Reg.-No.

DE 75542610



FINO HOTPLATE

Plaque chauffante

REF 47608

FRA Mode d'emploi

Prrière de lire l'ensemble du document avant d'utiliser les Plaque chauffante.

1. Destination

pour un usage en technique dentaire.

2. Indication

Pour la chauffe de polymérisateurs en vue de la polymérisation de prothèses, etc. Réglable en continu.

2.1 Contre-indications

Ne pas utiliser de récipient en plastique, en émail de moindre qualité, en porcelaine ou en film d'aluminium.

Ne pas utiliser de pot d'un diamètre trop faible ni de pot affichant un fond courbé vers l'intérieur ou l'extérieur.

Avec un diamètre d'env. 20 mm, la voûte intérieure doit atteindre 1 mm maximum.

3. Domaine d'utilisation

Destiné à une mise en œuvre conforme au sein d'un technologie dentaire.

4. Mises en garde

 La chaleur expose à un risque de brûlure !

5. Utilisation

5.1 Mise en service

Avant la mise en service, vérifier que l'article n'a subi aucun dommage de transport. Tout dommage de transport doit faire immédiatement l'objet d'une réclamation auprès du fournisseur.

Poser l'appareil sur une surface de travail résistante à la chaleur, stable et plane.

Faire chauffer la plaque chauffante sans pot pendant env. 5 minutes à pleine puissance avant sa première utilisation.

Le revêtement de plaque obtient ainsi son effet de protection optimal.

Des fumées et des odeurs peuvent brièvement apparaître mais ne sont pas nocives.

5.2 Mise en service

 Attention :

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance et ne pas le faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables !

L'espace au-dessus de l'appareil doit être libre et garantir une circulation d'air sans obstacle !

Ne pas laisser les câbles de raccordement en contact avec la plaque chauffante chaude !

N'utiliser l'appareil que sous surveillance et hors de portée des enfants !

Le témoin lumineux est allumé pendant la phase de chauffe et s'éteint une fois la température atteinte.

Au niveau 3, la température de l'eau est d'env. 45 °C (1 litre).

5.3 Maintenance et entretien

Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant.

Nettoyer la plaque chauffante au liquide vaisselle et avec une éponge douce, ne pas utiliser de produit abrasif.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau. Veiller à ne pas laisser pénétrer de vapeur ni d'eau par le dessous dans le boîtier.

6. Stockage

Stocker le dispositif à l'abri de l'humidité et à température ambiante.

7. Données techniques

Valeur de raccordement : 230 V, 50 Hz ; puissance : 2000 W ; dimensions : 25,0 x 28,0 x 7,5 cm ; plaque de cuisson : Ø 18 cm ; poids : 2,8 kg ; teinte : blanc

8. Conditionnement

FINO HOTPLATE Plaque chauffante
1 pièce 47608

Les Plaque chauffante sont représentés dans l'illustration :



9. Prestation de garantie

Toute demande de garantie doit être accompagnée de la facture d'achat originale du distributeur. Nos produits sont soumis à un développement continu. Nous nous réservons donc le droit de procéder à des modifications de la construction et de la composition. Nous garantissons bien entendu le niveau de qualité irréprochable de nos produits.

! Important

FINO GmbH a développé le présent mode d'emploi afin d'aider l'utilisateur lors de la manipulation des appareils et de faciliter la mise en marche ainsi que l'utilisation de l'appareil. FINO GmbH ne saurait être tenue responsable de dommages dus à une utilisation non conforme ou à la réalisation de modifications de l'appareil lui-même. Une utilisation du présent appareil à des fins autres que prévues entraîne la perte de garantie. FINO GmbH procède au développement continu de ses produits conformément à sa politique. FINO GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications ou des améliorations des produits décrits dans la présente documentation ou du document lui-même sans avis préalable. FINO GmbH ne garantit ni l'exhaustivité, ni l'exactitude du contenu du présent document.

Les prestations de garantie n'entraînent pas un prolongement de la durée de garantie.

10. Déchets d'équipements électriques et électroniques selon la directive CE 2002/96



Cet appareil ne peut être éliminé dans les déchets ménagers ! Veuillez vous adresser au producteur ou à votre fournisseur !

10.1 N° d'enregistrement
Inscription au registre DEEE :
DE 75542610



FINO HOTPLATE

Placa calefactora

REF 47608

SPA Manual de instrucciones

Lea el documento completo antes de utilizar las Placa calefactora.

1. Finalidad prevista

para el uso en el tecnología dental.

2. Indicación

Para calentar ollas a presión para la polimerización de prótesis, etc. Regulable de manera continua.

2.1 Contraindicación

No utilizar recipientes de plástico, esmaltes de baja calidad, porcelana o papel de aluminio.

No usar cazos con un diámetro demasiado pequeño ni con el fondo arqueado hacia fuera o hacia dentro.

Con un diámetro de aprox. 20 cm, el arqueamiento hacia dentro debe ser como máximo de 1 mm.

3. Ámbito de aplicación

Elaboración únicamente conforme al uso previsto en el tecnología odontológico.

4. Indicaciones sobre los peligros

 ¡Existe riesgo de quemaduras por el calor!

5. Manejo

5.1 Puesta en servicio

Comprobar si el artículo ha sufrido daños durante el transporte antes de ponerlo en marcha. Reclamar inmediatamente los daños del transporte al proveedor.

Colocar el aparato sobre una superficie de trabajo resistente al calor, estable y plana.

Antes del primer uso calentar la placa calefactora sin cazo durante aprox. 5 minutos al máximo nivel.

De este modo, el revestimiento de la placa obtiene su efecto protector óptimo.

Se puede producir humo u olor durante un breve espacio de tiempo, no son nocivos.

5.2 Puesta en servicio

 Atención:

¡No utilizar el aparato sin supervisión ni cerca de líquidos o gases inflamables!

¡El espacio sobre el aparato debe estar libre y permitir la circulación sin obstáculos del aire!

¡Los cables de conexión no deben entrar en contacto con la placa caliente!

¡Usar el aparato solo de manera supervisada y lejos del alcance de los niños!

Durante el calentamiento se enciende la lámpara de control. Esta se apaga al alcanzar la temperatura.

En el ajuste 3 del mando la temperatura del agua es de aprox. 45°C (1 litro).

5.3 Mantenimiento y conservación

Apagar el dispositivo y desconectar la clavija de la red.

Limpiar la placa calefactora con lavavajillas y un estropajo suave, no usar productos abrasivos.

No sumergir el aparato en agua. Asegurarse de que no penetra vapor ni agua por la parte inferior de la carcasa.

6. Almacenamiento

Guardar el aparato protegido de la humedad y a temperatura ambiente.

7. Datos técnicos

Voltaje y frecuencia: 230 V, 50 Hz; potencia: 2.000 W; dimensiones: 25,0x 28,0 x 7,5 cm; placa de cocción: Ø 18 cm; peso: 2,8 kg; color: blanco

8. Formas de suministro

FINO HOTPLATE Placa calefactora
1 unidad 47608

El Placa calefactora aparece representado en la imagen:



9. Garantía

Para poder hacer uso de la garantía es necesario disponer de la factura de compra original del comercio especializado. Nuestros productos están sometidos a un proceso de constante mejora. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a modificar el diseño y la composición. Naturalmente, garantizamos la perfecta calidad de nuestros productos.

! importante

FINO GmbH ha creado estas instrucciones con la intención de ayudar al usuario durante el uso del dispositivo y de facilitar la puesta en marcha y el uso del dispositivo. FINO GmbH no se responsabiliza de los daños ocurridos por el uso indebido o las modificaciones realizadas al dispositivo. El uso del dispositivo para un uso distinto del previsto anulará la garantía. FINO GmbH amplía su política constantemente en función de sus productos. FINO GmbH se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en este documento o en los productos descritos en él sin previo aviso. FINO GmbH no garantiza la integridad o corrección del contenido de este documento.

El uso de las prestaciones de la garantía no supone una prolongación de la misma.

10. Eliminación según la directiva 2002/96/EU



¡Este dispositivo no debe ser eliminado junto con la basura doméstica! ¡Por favor, diríjase al fabricante o distribuidor!

10.1 Número de registro
N.º de reg. WEEE
DE 75542610

Leggere attentamente il presente documento in tutte le sue parti prima di utilizzare il Fornello.

1. Uso previsto

per l'impiego nell'odontotecnica.

2. Indicazione

Si utilizza per riscaldare pentole a pressione nel processo di polimerizzazione di protesi, ecc. Provisto di regolazione continua.

2.1 Controindicazioni

Non utilizzare recipienti in plastica né recipienti smaltati, in porcellana o in alluminio di scarsa qualità.

Non utilizzare pentole con diametro molto piccolo né con fondo concavo o convesso.

Per un diametro di circa 20 cm, la bombatura concava deve essere al massimo di 1 mm.

3. Destinazione d'uso

Solo per l'uso previsto nella tecnologia odontotecnica.

4. Indicazioni di pericolosità

 Pericolo di ustioni a causa del calore!

5. Azionamento

5.1 Messa in funzione

Prima della messa in funzione controllare che l'articolo non presenti danni da trasporto. Segnalare immediatamente al trasportatore gli eventuali danni da trasporto.

Collocare l'apparecchio su una superficie di lavoro stabile, piana e resistente al calore.

Prima del primo utilizzo, riscaldare il fornello senza pentola per circa 5 minuti al massimo livello.

Ciò conferisce al fornello un effetto protettivo ottimale.

Possono svilupparsi provvisoriamente fumo e odore, che non sono tuttavia nocivi.

5.2 Messa in funzione

 **Attenzione:**

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione e non utilizzarlo in prossimità di liquidi o gas combustibili!

Lo spazio al di sopra dell'apparecchio deve essere privo di ostacoli e consentire una libera circolazione dell'aria!

Evitare qualsiasi tipo di contatto tra cavi di collegamento e la piastra calda!

Tenere l'apparecchio sempre sotto controllo durante l'uso e non utilizzarlo in presenza di bambini!

La spia luminosa è accesa durante il tempo di riscaldamento e si spegne al raggiungimento della temperatura.

Nella posizione 3 dell'interruttore, la temperatura dell'acqua è di circa 45 °C (1 litro).

5.3 Manutenzione e pulizia

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione.

Pulire il fornello con detersivo per piatti e una spugna morbida. Non utilizzare abrasivi.

Non immergere mai in acqua l'apparecchio. Prestare attenzione che non si verifichino infiltrazioni di vapore o d'acqua dal basso nell'involucro dell'apparecchio.

6. Conservazione

Conservare l'apparecchio al riparo dall'umidità e a temperatura ambiente.

7. Dati tecnici

Valore di allacciamento: 230 V, 50 Hz; potenza: 2000 W; dimensioni: 25,0 x 28,0 x 7,5 cm; piastra: Ø 18 cm; peso: 2,8 kg; colore: bianco

8. Forme di fornitura

FINO HOTPLATE Fornello
1 pezzo 47608

I Fornello sono raffigurati nell'immagine:



9. Garanzia

Presupposto per qualsiasi ricorso alla garanzia è la disponibilità della fattura originale del rivenditore specializzato. I nostri prodotti sono soggetti a continui sviluppi. Possono quindi cambiare la costruzione e la composizione. Naturalmente garantiamo sempre la perfetta qualità dei nostri prodotti.

! Importante

FINO GmbH ha sviluppato il presente manuale con l'intento di aiutare l'utilizzatore nell'uso degli apparecchi e di facilitarne la messa in funzione e l'uso. FINO GmbH non è in alcun modo responsabile di eventuali danni derivanti da un uso non corretto dell'apparecchio o da modifiche apportate ad esso. L'uso improprio dell'apparecchio determina la perdita della garanzia. FINO GmbH continua a sviluppare ulteriormente i propri prodotti secondo la propria politica. FINO GmbH si riserva il diritto di effettuare, senza preavviso alcuno, modifiche e miglioramenti dei prodotti descritti in questa documentazione o del documento stesso. FINO GmbH non fornisce nessuna garanzia sulla completezza o la correttezza del contenuto del presente documento.

Le prestazioni in garanzia non producono un prolungamento della garanzia.

10. Smaltimento in conformità con la direttiva CE 2002/96/CE



Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici! Si prega di contattare il produttore o il fornitore!

10.1 Numero di registrazione

N° reg. RAEE

DE 75542610

Lees voordat u de Kookplaat was gebruikt het volledige document door.

1. Bestemming

Kookplaat voor gebruik in de tandtechniek.

2. Indicatie

Voor het verwarmen van hogedrukpannen voor de polymerisatie van prothesen etc. continu regelbaar.

2.1 Contra-indicatie

Niet geschikt voor kunststof pannen of minderwaardig emaille; porselein- of aluminiumfolie gebruiken.

Geen pannen met een te geringe doorsnede en naar binnen of buiten gewelfde bodems gebruiken.

Bij een doorsnede van ca. 20 cm mag de welving naar binnen maximaal 1 mm bedragen.

3. Toepassingen

Uitsluitend bestemd voor gebruik in de tandtechniek.

4. Gevareninstructies

 Door hitte bestaat er gevaar op verbranding!

5. Bediening

5.1 Inbedrijfstelling

Controleer het artikel voor inbedrijfstelling op eventuele transportschade. Meld transportschade direct bij de leverancier.

Het apparaat op een warmtebestendige, stabiele en vlakke ondergrond plaatsen.

Voor het eerste gebruik de verwarmingsplaat zonder pan gedurende ca. 5 minuten op de hoogste stand zetten.

Daardoor verkrijgt de deklaag op de plaat een optimale beschermende werking.

Er kan voor korte tijd rook- en geurontwikkeling ontstaan; deze is niet schadelijk.

5.2 Inbedrijfstelling

 **Let op:**

De plaat nooit zonder toezicht of in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gasen aanzetten! De ruimte waarin met de plaat wordt gewerkt moet vrij zijn en over voldoende ventilatie beschikken!

Stroomkabels e.d. op afstand houden van de kookplaat!

Het apparaat alleen onder toezicht en buiten bereik van kinderen gebruiken!

Tijdens het opwarmen gaat het controlelampje branden en gaat weer uit zodra de gewenste temperatuur is bereikt.

Stand 3 komt overeen met een watertemperatuur ca. 45°C (1 Liter).

5.3 Onderhoud en reiniging

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

De verwarmingsplaat met een afwasmiddelsopje en een zachte spons reinigen, geen schuurmiddelen gebruiken.

De kookplaat nooit in water onderdompelen. Erop letten dat er van onderen geen damp of water de behuizing binnendringt.

6. Opslag

Bewaar het apparaat op kamertemperatuur en bescherm het tegen vocht.

7. Technische gegevens

Gebruiksvoltage: 230 V, frequentie 50 Hz; vermogen: 2000 W; maten: 25,0x 28,0 x 7,5 cm; kookplaat: Ø 18 cm; gewicht: 2,8 kg; kleur: wit

8. Verpakkingen

FINO HOTPLATE Kookplaat
1 stuk 47608

Kookplaat worden op de afbeelding weergegeven:



9. Garantie

Om een beroep te doen op de garantie moet de originele factuur van de gespecialiseerde handel beschikbaar zijn. Onze producten worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor wijzigingen aan te brengen in de constructie en samenstelling. Vanzelfsprekend garanderen wij de perfecte kwaliteit van onze producten.

! Belangrijk

FINO GmbH heeft deze handleiding ontwikkeld met de bedoeling de gebruiker te ondersteunen bij het gebruik van de toestellen en de inbedrijfstelling en het gebruik van het toestel gemakkelijker te maken. FINO GmbH is niet verantwoordelijk voor schade die terug te voeren is op ondeskundig gebruik of op veranderingen aan het toestel zelf. Gebruik van het toestel voor andere doeleinden dan voor het beoogde gebruik leidt tot verlies van de garantie. Conform haar policy blijft FINO GmbH haar producten voortdurend verder ontwikkelen. FINO GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande aankondiging wijzigingen of verbeteringen aan te brengen in de deze documentatie beschreven producten of in het document zelf. FINO GmbH aanvaardt geen garantie voor de volledigheid of juistheid van de inhoud van dit document.

Garantievergoedingen leiden niet tot een verlenging van de garantie.

10. Afdanken van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) volgens EG-RICHTLIJN 2002/96/EG



Dit apparaat mag niet met het huisvuil meegegeven worden! Wendt u a.u.b. tot de producent of tot uw handelaar!

10.1 Registratienummer

WEEE-reg.-nr.

DE 75542610

REF 47608

CES Provozní instrukce

Před použitím Varná deska si prosím přečtete kompletní dokument.

1. Účel použití

Varná deska k pro použití v dentální technice.

2. Indikace

K ohřevu tlakových nádob pro polymeraci protéz apod. Stupňovitě regulovatelná.

2.1 Kontraindikace

Nepoužívat nádoby z umělé hmoty, ze smaltu nižší kvality, z porcelánu nebo hliníkové fólie.

Nepoužívat hrnce s příliš malým průměrem a se dnem vyduťtým směrem ven nebo dovnitř.

Při průměru cca. 20 cm může vyduťtí směrem dovnitř činit maximálně 1 mm.

3. Oblast použití

Pro zpracování k danému účelu v dentální technice.

4. Upozornění

 Nebezpečí popálení vlivem tepla!

5. Obsluha

5.1 Uvedení do provozu

Zboží před uvedením do provozu zkontrolovat, zda nedošlo k poškození při přepravě. Poškození při přepravě ihned reklamovat u dodavatele.

Přístroj umístit na stabilní a rovnou pracovní plochu odolnou vůči teple.

Před prvním použitím topnou desku bez nádob rozehřát po dobu cca. 5 minut na nejvyšší stupeň.

Tím získá krycí vrstva desky svůj optimální ochranný účinek.

Krátkodobě se může vyskytnout kouř a zápach, který není škodlivý.

5.2 Uvedení do provozu

 Pozor:

Přístroj nikdy neprovozovat bez dozoru a v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!

Prostor nad přístrojem musí být volný a zajištěna neomezená cirkulace vzduchu!

Připojovací vedení se nesmí dostat do styku s horkou varnou deskou!

Přístroj provozovat pouze pod dohledem a mimo dosah dětí!

Během doby ohřevu svítí kontrolka. Po dosažení teploty kontrolka zhasne.

Při poloze spínače 3 činí teplota vody cca. 45°C (1 litr).

5.3 Údržba a ošetřování

Přístroj vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.

Topnou desku čistit čistícím prostředkem na umývání nádobí a jemnou houbičkou, nepoužívat žádné prostředky na drhnutí.

Přístroj nikdy neponořovat do vody. Dbát na to, aby zespodu do tělesa nevnikla žádná pára nebo voda.

6. Uskladnění

Přístroj skladovat při pokojové teplotě a chránit před vlhkostí.

7. Technické údaje

Připojovací hodnota: 230 V, 50 Hz; výkon: 2000 W; rozměr: 25,0 x 28,0 x 7,5 cm; varná plotýnka: Ø 18 cm; hmotnost: 2,8 kg; barva: bílá

8. Forma dodání

FINO HOTPLATE Varná deska
1 ks 47608

Varná deska jsou znázorněny na obrázku:



9. Záruka

Předpokladem pro uplatnění záruky je uchování originální prodejní účtenky prodejce. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu dalšímu vývoji. Vyhrazujeme si proto změny v konstrukci a složení. Samozřejmě ručíme za bezchybnou kvalitu našich výrobků.

! Důležité

Die FINO GmbH vypracovala tento návod s cílem, pomoci uživateli při používání přístroje a usnadnit uvedení přístroje do provozu a jeho používání. Za škody, které vzniknou neodborným použitím nebo vlastními změnami přístroje, nenese FINO GmbH žádnou zodpovědnost. Použití přístroje k jinému účelu vede ke ztrátě záruky. Die FINO GmbH stále vyvíjí výrobky dle své politiky. FINO GmbH si vyhrazuje právo, provést bez předchozího oznámení změny nebo úpravy výrobků popsanych v této dokumentaci nebo samotného dokumentu. FINO GmbH nepřebírá žádnou záruku za úplnost nebo správnost obsahu tohoto dokumentu.

Záruční opravy neznamenají prodloužení záruky.

10. Likvidace dle EG-směrnice 2002/96/EG



Tento přístroj se nesmí likvidovat do domácího odpadu! Obratě se prosím na výrobce nebo na Vašeho prodejce!

10.1 Registrační číslo

WEEE-reg.-č.

DE 75542610

REF 47608

POL Instrukcje operacyjne

Před užitím Płyta grzewcza należy przeczytać cały dokument.

1. Określenie przeznaczenia

Do zastosowania w technice dentystycznej.

2. Wskazanie do stosowania

Do ogrzewania garnków ciśnieniowych do polimeryzacji protez itp. Możliwość bezstopniowej regulacji.

2.1 Przeciwwskazanie

Nie używać naczyń z tworzywa sztucznego, emalii o gorszej jakości, porcelany lub folii aluminiowej.

Nie używać garnków o zbyt małej średnicy oraz z wklęsłym lub wypukłym dnem.

Przy średnicy ok. 20 cm wklęsnięcie może wynosić maksymalnie 1 mm.

3. Zakres stosowania

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem w technologii dentystycznym.

4. Wskazówki dotyczące zagrożeń

 Wysoka temperatura powoduje niebezpieczeństwo oparzenia!

5. Obsługa

5.1 Uruchomienie

Przed uruchomieniem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem wystąpienia ewentualnych uszkodzeń transportowych. Uszkodzenia tego rodzaju należy niezwłocznie reklamować u dostawcy.

Urządzenie należy ustawić na odpornej na wysoką temperaturę, stabilnej i równej powierzchni roboczej.

Przed pierwszym użyciem rozgrzać płytę grzewczą bez garnka przez ok. 5 minut na najwyższym poziomie.

W ten sposób powłoka płyty uzyska optymalny efekt ochrony.

Przez krótki czas może się wytwarzać dym i zapachy, które nie są szkodliwe.

5.2 Uruchomienie

 Uwaga:

Nigdy nie pozostawiać urządzenia podczas pracy bez nadzoru i nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów!

Przestrzeń nad urządzeniem musi być pusta i zapewniać swobodną cyrkulację powietrza!

Nie dopuścić do styknięcia przewodów przyłączeniowych z gorącą płytą grzewczą!

Urządzenie może pracować tylko pod nadzorem i poza zasięgiem dzieci!

W czasie podgrzewania świeci się lampka kontrolna, która gaśnie po osiągnięciu temperatury.

Przy ustawieniu przełącznika 3 temperatura wody wynosi ok. 45°C (1 litr).

5.3 Konserwacja i pielęgnacja

Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z sieci.

Płytę grzewczą czyścić płynem do mycia naczyń i miękką gąbką, nie stosować środków szorujących.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Zwracać uwagę, aby para lub woda nie dostały się od dołu do urządzenia.

6. Przechowywanie

Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przechowywać w temperaturze pokojowej.

7. Dane techniczne

Wartość przyłączeniowa: 230 V, 50 Hz; moc: 2000 W; wymiary: 25,0 x 28,0 x 7,5 cm; płyta grzewcza: Ø 18 cm; ciężar: 2,8 kg; kolor: biały

8. Formy dostawy

FINO HOTPLATE Płyta grzewcza
1 szt. 47608

Na ilustracji przedstawiono Płyta grzewcza:



9. Gwarancja

Warunkiem skorzystania z gwarancji jest przedstawienie oryginalnego rachunku sprzedaży urządzenia wystawionego w handlu branżowym. Nasze produkty są stale udoskonalane, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji i składzie. Oczywiście gwarantujemy znakomitą jakość naszych produktów.

! Ważne

Firma FINO GmbH stworzyła niniejszą instrukcję z zamiarem udzielenia wsparcia użytkownikowi podczas korzystania z urządzenia oraz ułatwienia jego uruchomienia. FINO GmbH nie przejmuje odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub ze zmian dokonanych na urządzeniu. Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem skutkuje utratą gwarancji. Zgodnie ze swoją polityką FINO GmbH pracuje cały czas nad dalszym rozwojem produktów. FINO GmbH zastrzega sobie prawo do dokonania zmian lub ulepszeń w produktach opisanych w niniejszej dokumentacji lub w samej dokumentacji bez wcześniejszej zapowiedzi. FINO GmbH nie gwarantuje kompletności i poprawności treści niniejszego dokumentu.

Świadczenia gwarancyjne nie przedłużają gwarancji.

10. Utylizacja zgodnie z dyrektywą UE 2002/96/EG



Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Prosimy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą!

10.1 Numer rejestracyjny

WEEE:

DE 75542610



FINO HOTPLATE

fűtőlap

REF 47608

HUN Kezelési utasítás

Kérjük, a fűtőlap használata előtt olvassa végig a dokumentumot.

1. Alkalmazási területek

fűtőlap a fogtechnikában történő használatra.

2. Javallat

A nyomástartó edény felmelegítésére protézisek polimerizálásához stb. Fokozatmentesen szabályozható.

2.1 Ellenjavallat

Műanyagból, gyengébb minőségű zománcból, porcelánból vagy alumínium fóliából készült edények nem használhatók.

Túl kicsi átmérőjű edények, valamint befelé vagy kifelé ívelt aljú edények nem használhatók.

Kb. 20 cm-es átmérő esetén a domborulat befelé legfeljebb 1 mm lehet.

3. Alkalmazási területek

Kizárólag fogtechnikai technológia történő rendeltetésszerű alkalmazásra.

4. Veszélyűtmutató



A hő miatti égési sérülés veszélye áll fenn!

5. Üzemeltetés

5.1 Üzembe helyezés

Üzembe helyezés előtt az árucikket meg kell vizsgálni, hogy nincsenek-e szállítási sérülések. A szállítás alatti károsodást haladéktalanul reklamálni kell a szállítónál.

A készüléket hőálló, stabil és sík munkafelületre kell felállítani.

Az első használat előtt a fűtőlapot edény nélkül kb. 5 percig a legmagasabb fokozaton fel kell melegíteni.

Ezáltal a lemezbefonat megkapja az optimális védőhatást.

Egy rövid időre füst- és szagképződés is felléphet, amely nem káros.

5.2 Üzembe helyezés



Figyelem:

A készüléket soha ne üzemeltesse felügyelet nélkül és éghető folyadékok vagy gázok közepében!

A készülék fölötti térnek szabadnak kell lennie, és biztosítani kell az akadálytalan légáramlást!

A csatlakozóvezetéseket ne hagyja érintkezni a forró főzőlappal!

A készüléket csak felügyelet mellett, és gyermekek által el nem érhető helyen üzemeltesse!

A felfűtés ideje alatt az ellenőrző lámpa bekapcsol. A hőmérséklet elérésekor a lámpa kialszik.

A 3-as kapcsolóállásnál a vízhőmérséklet kb. 45 °C (1 liter).

5.3 Karbantartás és gondozás

A készüléket ki kell kapcsolni és a hálózati dugót ki kell húzni.

A fűtőlapot mosogatószerrel és egy puha szivacsos tisztítóval, ne használjon sűrűszozszt.

A készüléket soha ne merítse vízbe. Ügyeljen rá, hogy alulról ne hatoljon be a készülék házba pára vagy víz.

6. Tárolás

A készülék nedvességtől védve, szobahőmérsékleten tárolandó.

7. Műszaki adatok

Hálózati fogyasztás: 230 V, 50 Hz; teljesítmény: 2000 W; méret: 25,0 x 28,0 x 7,5 cm; főzőlap: Ø 18 cm; súly: 2,8 kg; szín: fehér

8. Kiszerezések

FINO HOTPLATE fűtőlap

1 darab 47608

A fűtőlap az ábrán található:



9. Szavatosság

A garancia igénybevétele feltétele a szakkereskedésben történt vásárlást igazoló eredeti nyugta megléte. Termékeink folyamatos továbbfejlesztés alatt állnak. Ezért fenntartjuk a szerkezet és az összetétel megváltoztatásának jogát. Magától értetődően garantáljuk termékeink kifogástalan minőségét.

! Fontos

A FINO GmbH ezt az utasítást azzal a szándékkal fejlesztette ki, hogy a felhasználót a készülék használatakor támogassa, illetve a készülék üzembe helyezését és használatát egyszerűbbé tegye. A FINO GmbH nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen használatra vagy magának a készüléknek a megváltoztatására vezethetők vissza. A készülék eltérő célra való használata a garancia elvesztését eredményezi. A FINO GmbH politikájának megfelelően állandóan továbbfejleszti termékeit. A FINO GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatások és javítások jogát az ebben a dokumentációban leírt termékekre vagy magára a dokumentumra vonatkozóan. A FINO GmbH nem vállal felelősséget ezen dokumentum tartalmának teljességéért és helyességéért.

A garanciális szolgáltatások nem jelentik a garancia meghosszabbítását.

10. Hulladékba helyezés a 2002/96/EG EG-irányelv szerint



Ezt a készüléket tilos a háztartási szemétkébe helyezni! Kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a kereskedőhöz!

10.1 Regisztrációs szám

WEEE-Reg.-sz.

DE 75542610



FINO GmbH · Mangelsfeld 18 · D-97708 Bad Bocklet · Tel. +49 97 08 90 94 20 · Fax +49 97 08 90 94 21
info@fino.com · www.fino.com

90982
11/24, Rev.-Nr.: 5,5